

КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
"ЦЕНТРАЛІЗОВАНА БІБЛІОТЕЧНА СИСТЕМА"
ЖИТОМИРСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
ЦЕНТРАЛЬНА БІБЛІОТЕКА ІМ. В. ЗЕМЛЯКА
ВІДДІЛ МЕТОДИЧНО-БІБЛІОГРАФІЧНОЇ РОБОТИ



ВРАЖЕННЯ ВІД ПРЕЗЕНТАЦІЇ КНИГИ
МАРІЇ РУДАК
"СТРАНЬЄРКА"

ЖИТОМИР, 2018

Гіркий післясмак італійської кави, або Враження від презентації книги Марії Рудак «Страньєрка», [Текст] : бібліоанонс / Комунальний заклад «Централізована бібліотечна система» Житомирської міської ради ; уклад. І. Г. Григоренко. – Житомир, 2018. – 12 с.

Укладач : І. Г. Григоренко, завідувач відділу методично-бібліографічної роботи

Відповідальний за випуск: Л. П. Харчук, директор КЗ ЦБС

Електронна адреса центральної міської бібліотеки ім. В. Земляка:

zemlyak-metod@ukr.net

Електронні адреси бібліотек-філіалів :

Філіал №1: filialzhitomir@gmail.com

Філіал №2: Super_wwweerrr@ukr.net

Філіал №3: elizaveta_biblioteka@ukr.net

Філіал №4: bibliotekafilial4@ukr.net

Філіал №5: irahomchuk82@gmail.com

Філіал №7: biblioteka007@ukr.net

Філіал №8: bibliotekafilial8@ukr.net

Філіал №10: musiclibrary10cbs@gmail.com

Філіал №11: bibliotekafilial11@gmail.com

Філіал №12: biblioteka-filial12@ukr.net

Філіал №13: bibliotekafilial13@ukr.net

Філіал №14: bibliotekafilial14@ukr.net

Філіал №16: biblioteka16f@gmail.com

© Комунальний заклад «Централізована бібліотечна система» Житомирської міської ради
Центральна міська бібліотека ім. В. Земляка

Уже давно бібліотеки є не тільки сховищем книг, а й майданчиком для диспутів, круглих столів, зустрічей з цікавими людьми, гуртків для дітей та дорослих, роботи громадських об'єднань, обговорення суспільних проблем тощо.



Шукають свого читача у бібліотеці й письменники. Адже саме тут вони знаходять палку підтримку, проводять час у колі шанувальників, презентують нові книги. З тим і завітала однієї осінньої днини у центральну міську бібліотеку імені Василя Земляка житомирська письменниця Марія Рудак і, прихопивши із собою нову книгу, запропонувала представити її на загал.



Тож презентацію готували ретельно, адже тематика серйозна – заробітчанство, явище, яке стало настільки масовим в Україні, що й сьогодні експертам важко назвати точну кількість трудових мігрантів.

Тож святково, по-осінньому прибрали читальну залу: на столі – вишитий рушник - символ українства, ваза з гілочками

золотаво-багряного клену та книга, на яку вже так давно чекали читачі. Біля гостей, на столах, розсипали розкішне осіннє листя. Тихенько працював проектор, висвітлюючи на екрані портрет красивої білявої, ще не старої, жінки з великими і глибокими, як небесна голубінь, очима. Це і є авторка книги «Страньєрка», знана на Житомирщині письменниця Марія Рудак.

За якусь мить у залі запанувала тиша і зазвучали перші акорди композиції *Maria mater gratiae*. Співала Людмила Покотило, акомпанувала Стелла Аганіна. Зал завмер, слухаючи потужний голос співачки. Гімн-



звернення до Діви Марії, матері Христа, благання про її захист звучить музичним епіграфом до заходу. Це заклик про допомогу жіноцтву України, яке змушене, як те опале осіннє листя, віднесене вітром далеко від своєї Батьківщини, шукати щастя у далекій Італії.

Цей дивовижний край,
Незвичні краєвиди
Й постійний запах розмарину.



Таке гаряче літо,
Теплі зими

Й глибока туга до загину.

Сьогодні вихід у світ нової книги – непересічна подія для суспільства, для усіх поціновувачів якісної української літератури і, звичайно, для її автора і читача. Література завжди знаходиться в авангарді суспільних процесів, вона першою реагує на зміни, які відбуваються спершу у нашій свідомості, а згодом – і в суспільстві загалом.

Нині усе більше і більше українців залишають Батьківщину, їдуть на заробітки до Європи, Америки, навіть відстань до Австралії їх не зупиняє. Заробітчани сподіваються важкою працею забезпечити гідне життя своїм родинам. Згодом їм вдається регулярно надсилати кошти для сім'ї, проте лише вони, заробітчани, знають справжню ціну кожній заробленій копійці. І ціна платиться немала: розбиті сім'ї, відчуження рідних, дітей, і могили батьків, з якими не встиг попрощатися... Часом родичі настільки звикають до відсутності чоловіка чи жінки, що гроші, які регулярно надходять, сприймаються як належне.

Дуже часто на заробітки їдуть чоловіки, а дружини залишаються з дітьми, пильно стежачи за тим, щоб кожна зароблена чоловіком копійка не пропала даремно.

А от коли на заробітки їде жінка, то ситуація складається не так оптимістично. Статистика каже, що 75 % сімей заробітчанок розпадається: 2 % - через зраду жінки, а 98 % - через те, що чоловік знаходить собі втіху з іншою.

Подібна ситуація сталась і у житті головної героїні книги Марії Рудак «Страньєрка», яка поїхала в Італію, щоб

виправити матеріальне становище родини. «У кожної людини є своя мрія. У мене, матері трьох дітей, - матеріально допомогти дітям зіп'ятися на ноги...», - так розпочинає свою невеселу історію авторка. Підтримав жінчин почин і чоловік: купив нову валізу, дещо з необхідного одягу, тому отримали дозвіл на виїзд у посольстві і вїо... Через деякий час Марія разом із іншими заробітчанками опинилися у Брешії. Роботи одразу не знайшлось, тож довелося чекати майже три довгих місяці. І, коли вже й не сподівалася на диво, «пані Люба познайомила мене із розкішною парою молодих людей»: Мауріціо, Лючілею та їхньою мамою, якій необхідна була компаньйонка-помічниця...

Надзвичайно важко давались заробітки, хотілось додому, де чекали улюблені чоловік і діти. Хотіла почути рідний голос у слухавці, а натомість – чула грубий і байдужий. А згодом – до телефону підійшла інша жінка...

Заглядає зоря
Із чужого мутного неба,
Залишилась і я,
Як зоря, одинока, без тебе.
Хоч кричи – не кричи,
А тебе поряд мене немає,
Я дзвоню – ти мовчиш,
Моє серце від болю згорає.
Як же сталося так,

Що для тебе я стала чужою?

Розлюбив? Не гони...

Дай хоч звикнутись

Трохи з бідою.

Від безвиході стала писати вірші, які друкувались в україномовному італійському журналі «До світла». Так в Італії стали виходити друком твори пані Марії, які хоч на короткий час полегшували біль розлуки та несамовиту тугу за рідною Україною.

Тепер я вже не знаю: чи я живу,

Чи в мертвім тілі лиш душа блукає.

Що трапилось? Чому я й досі тут?

Чому самотність болісно вбиває?

Чому земля, і я на ній чужа...

І ти не звеш, й вертатися несила.

Молюсь, молюсь, молюсь,

Молюсь, молюсь,

Сльозами двір не раз зросила.

Це книга-сповідь, тому що автобіографічна. Це книга-пересторога, бо застерігає від необдуманих рішень. Це книга-пам'ятник усім мужнім українським жінкам-заробітчанкам, які, долаючи неймовірні труднощі і терплячи приниження і свавілля хазяїв, усе ж не здаються, бо понад усе люблять свою родину.



Надзвичайно затишна і приязна атмосфера спонукала людей до власних спогадів і роздумів. Адже подібне пережила не одна українська сім'я. А після смаку, на перший погляд такої солодкої італійської кави, виявився для багатьох ой яким гірким!





Використана література:

Рудак М. А. Страньєрка [Текст] / Марія Рудак – Житомир : О. О. Євенок, 2018. – 60 с.

Статті, рекомендовані для прочитання за темою:

Українські заробітчани – герої нового чеського роману [Електронний ресурс]. – Режим доступу:
<https://www.dw.com/uk/%D1%83%D0%BA%D1%80%D0%B0%D1%97%D0%BD%D1%81%D1%8C%D0%BA%D1%96-%D0%B7%D0%B0%D1%80%D0%BE%D0%B1%D1%96%D1%82%D1%87%D0%B0%D0%BD%D0%B8-%D0%B3%D0%B5%D1%80%D0%BE%D1%97-%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B3%D0%BE-%D1%87%D0%B5%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%BE%D0%B3%D0%BE-%D1%80%D0%BE%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D1%83/a-16330028>. Мова укр. – Дата доступу: 16 лис. 2018 р. – Назва з екрану.

Мама за тисячу доларів на місяць [Електронний ресурс]. – Режим доступу:
<https://expres.online/archive/digest/2017/02/17/228678-mama-tysyachu-dolariv-misyac>. Мова укр. – Дата доступу: 16 лис. 2018 р. – Назва з екрану.

Українська література про міграцію і заробітчан [Електронний ресурс]. – Режим доступу:
<http://texty.org.ua/pg/article/textynewseditor/read/66053/Ukraj>

[ska literatura pro migraciju i zarobitchan Oglad](#). Мова укр. –
Дата доступу: 16 лис. 2018 р. – Назва з екрану.

Українка розповіла про заробітчанство без прикрас
[Електронний ресурс]. – Режим доступу:
https://antikor.com.ua/articles/106693ukrajinka_rozpovila_pro_zarobitchanstvo_v_italiji_bez_prikas. Мова укр. – Дата доступу:
16 лис. 2018 р. – Назва з екрану.

Мама по скайпу [Електронний ресурс]. – Режим доступу:
<https://starylev.com.ua/club/article/mama-po-skaypu>. Мова укр.
– Дата доступу: 16 лис. 2018 р. – Назва з екрану.

Ласкаво просимо до нашої бібліотеки!



м. Житомир

вул. Добровольчих батальйонів, 3

Працюємо щодня

з 9.00 до 19.00

без вихідних

Останній день місяця – санітарний

Тел. (0412) 36-05-00

**Слідкуйте за подіями у мережі міських бібліотек
на сайті**

<https://littera.zt.ua>